

Muudatusettepanek 298**Marco Zullo**

fraktsiooni EFDD nimel

Raport**A8-0188/2017****Morten Løkkegaard**

Toodete ja teenuste ligipääsetavusnõuded

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Ettepanek võtta vastu direktiiv**I lisa – IV jagu – A osa***Komisjoni ettepanek**Muudatusettepanek*

Audiovisuaalmeedia teenused ja nendega seotud tarbija-lõppseadmed, millel on tipptasemel andmetöötlusvõimsus;

Audiovisuaalmeedia teenused ja nendega seotud tarbija-lõppseadmed, millel on tipptasemel andmetöötlusvõimsus;

A. Teenused**A. Teenused**

1. Selleks et **piiratud funktsionaalse võimekusega inimesed, sealhulgas** puuetega **inimesed, saaksid kasutada** teenuseid **eeldataval ja optimaalsel viisil, peab arvesse võtma** järgmist:

- (a) **tuleb tagada, et teenuste pakkumisel kasutatavad tooted on** kooskõlas **punktis b „Seotud tarbija-lõppseadmed, millel on tipptasemel andmetöötlusvõimsus”** sätestatud eeskirjadega;

- (b) **tuleb anda** teavet teenuse toimimise, selle ligipääsetavusomaduste ja süsteemide kohta **järgmiselt:**

- (i) **infosisu peab olema kättesaadav vormingus, mida saab kasutada ka teistsuguste abistavate vormingute loomiseks, mida kasutajad saavad esitada erineval viisil ja rohkem kui ühe sensoorse kanali kaudu;**
- (ii) **tuleb võimaldada alternatiive mittetekstilisele sisule;**
- (iii) **elektrooniline teave, sealhulgas teenuse kasutamiseks vajalikud**

1. Selleks et **maksimeerida teenuste mõistlikult eeldatavat kasutamist** puuetega **inimeste poolt, osutatakse** teenuseid **käesolevas direktiivis sätestatud funktsionaalseid toimivusnõudeid järgides ja see hõlmab** järgmist:

- (a) **teenuseosutajate poolt kõnealuse teenuse pakkumisel kasutatavaid tooteid** kooskõlas **käesoleva jao punktis B** sätestatud eeskirjadega;

- (b) teavet **kõnealuse** teenuse toimimise, selle ligipääsetavusomaduste ja süsteemide kohta, **sh elektroonilistes programmijuhistes;**

internetipõhised rakendused, tuleb esitada punkti c kohaselt.

- (c) veebisaidid peavad olema ligipääsetavad järjepideval ja sobival viisil, võimaldades kasutajapoolset tajumist, kasutamist ja arusaamist, nähes ette sisu esituse ja suhtlusviiside kohandatavuse ning pakkudes vajaduse korral ligipääsetava elektroonilise alternatiivi; ning viisil, mis võimaldab koostalitlust paljude kasutajaagentide ja tugitehnoloogiatega nii liidu kui ka rahvusvahelisel tasandil.

- (d) **anda ligipääsetavat teavet, et suurendada abistavate teenuste vastastikust täiendavust;**

- (e) **võtta arvesse** funktsioone, tavaid, põhimõtteid, menetlusi ja muudatusi, mis on seotud selliste teenuste osutamisega, millega soovitakse vastata **piiratud funktsionaalse võimekusega** inimeste vajadustele.

(c) veebisaidid peavad olema ligipääsetavad järjepideval ja sobival viisil, võimaldades kasutajapoolset tajumist, kasutamist ja arusaamist, nähes ette sisu esituse ja suhtlusviiside kohandatavuse ning pakkudes vajaduse korral ligipääsetava elektroonilise alternatiivi; ning viisil, mis võimaldab koostalitlust paljude kasutajaagentide ja tugitehnoloogiatega nii liidu kui ka rahvusvahelisel tasandil;

- (d) **mobiilside- ja TV-seadmetel põhinevaid rakendusi;**

(d a) teavet selleks, et suurendada vastastikust täiendavust abistavate teenustega;

- (e) funktsioone, tavaid, põhimõtteid, menetlusi ja muudatusi, mis on seotud selliste teenuste osutamisega, millega soovitakse vastata **puuetega** inimeste vajadustele; **mida on võimalik saavutada, tagades näiteks järgmist:**

- (i) **subtiitrid kurtidele ja vaegkuuljatele on videoga hästi sünkroniseeritud, loetavad, täpsed ja arusaadavad, et see kajastaks audioteksti tõhusalt. See hõlmab kvaliteedinõuete koostamist vähemalt kirjatüübi, tähemärgi suuruse, kontrasti ja värvide kasutamise ning vajadusel ka nõuete kohta, millega tagada kasutajate kontroll selliste subtiitrite üle;**
- (ii) **audiokirjeldus ja pealeloetud subtiitrid on videoga hästi sünkroniseeritud. See hõlmab kvaliteedinõuete koostamist helivahendite kasutamise ning audiokirjelduse ja pealeloetud subtiitrite selguse ning nõuete kohta, millega tagada kasutajate kontroll nende üle;**
- (iii) **viipekeele tõlge on täpne ja arusaadav, et see kajastaks audioteksti tõhusalt. See hõlmab tõlkide kutsenõuete ja viiplemise**

kvaliteedinõuete kehtestamist. Tehnilise võimaluse korral tuleks võtta vastu nõuded kasutajapoolse kontrolli tagamiseks viipekeelse tõlke pakkumise üle.

Or. en

Selgitus

Selleks, et puuetega inimesed saaksid tõhusalt kasutada audiovisuaalmeedia teenuseid, tuleb kanalid ajakohastada pakutava sisuga ja teha need kättesaadavaks. Lisaks on vaja, et audiovisuaalmeedia teenuse osutajad saaksid vabalt kehtestada kvaliteedinorme, sest ligipääsuteenuseid toodetakse üha enam automatiseeritud vahendite abil.

7.9.2017

A8-0188/299

Muudatusettepanek 299

Marco Zullo

fraktsiooni EFDD nimel

Raport

A8-0188/2017

Morten Løkkegaard

Toodete ja teenuste ligipääsetavusnõuded

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – II jagu – punkt 1 – alapunkt c

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(c) toote funktsionaalsus, pakkudes funktsioone, mille puhul on arvesse võetud piiratud **funktsionaalse võimekusega inimeste vajadusi punkti 2 kohaselt;**

(c) toote funktsionaalsus, pakkudes funktsioone, mille puhul on arvesse võetud **puuetega inimeste vajadusi; see tuleb saavutada isiklike kõrvaklappide kasutamise võimaldamisega, piiratud reageerimisaja korral kasutajale hoiatusteate esitamisega rohkem kui ühe sensoorse kanali kaudu ja lubatud aja pikendamise võimaluse andmisega ning piisava kontrastsusega ja kompimise teel eristatavate klahvide ja juhtseadiste abil;**

Or. en

Selgitus

Kõnealuste toodete standardimise arengut käsitledes ei tohiks selles punktis mainitud funktsionaalsed nõuded olla ainult üks variantidest, mida kaaluda. Need nõuded peavad olema kohustuslikud.

7.9.2017

A8-0188/300

Muudatusettepanek 300

Marco Zullo

fraktsiooni EFDD nimel

Raport

A8-0188/2017

Morten Løkkegaard

Toodete ja teenuste ligipääsetavusnõuded

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – III jagu – A osa – punkt 1 – alapunkt e

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(e) tuleb võtta arvesse funktsioone, tavaid, põhimõtteid, menetlusi ja muudatusi, mis on seotud selliste teenuste osutamisega, millega soovitakse vastata **piiratud funktsionaalse võimekusega** inimeste vajadustele.

(e) tuleb võtta arvesse funktsioone, tavaid, põhimõtteid, menetlusi ja muudatusi, mis on seotud selliste teenuste osutamisega, millega soovitakse vastata **puuetega** inimeste vajadustele **ja tagada koostalitlus; see tuleb saavutada, toetades kahe kasutaja või kasutaja ja hädaabiteenistuse vahelist heli-, video- ja reaajas tekstisidet, kas eraldi või kombineerituna (nn Total Conversation).**

Or. en

Selgitus

Kõnealuste toodete standardimise arengut käsitledes ei tohiks selles punktis mainitud funktsionaalsed nõuded olla ainult üks variantidest, mida kaaluda. Need nõuded peavad olema kohustuslikud.

7.9.2017

A8-0188/301

Muudatusettepanek 301

Marco Zullo

fraktsiooni EFDD nimel

Raport

A8-0188/2017

Morten Løkkegaard

Toodete ja teenuste ligipääsetavusnõuded

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – III jagu – B osa – punkt 1 – alapunkt e

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(e) toote funktsionaalsus, pakkudes funktsioone, ***mille puhul on arvesse võetud piiratud funktsionaalse võimekusega inimeste vajadusi punkti 2 kohaselt;***

(e) toote funktsionaalsus, pakkudes funktsioone, ***millega soovitakse vastata puuetega inimeste vajadustele ja tagada koostalitlus; see tuleb saavutada hi-fi audioseadmete toel, videoresolutsiooniga, mis võimaldab suhtlust viipekeeles, reaajas tekstiga üksi või koos hää- ja videosuhtlusega või tagades traadita ühenduse kuulumistehnoloogiatega;***

Or. en

Selgitus

Kõnealuste toodete standardimise arengut käsitledes ei tohiks selles punktis mainitud funktsionaalsed nõuded olla ainult üks variantidest, mida kaaluda. Need nõuded peavad olema kohustuslikud.

7.9.2017

A8-0188/302

Muudatusettepanek 302

Marco Zullo

fraktsiooni EFDD nimel

Raport

A8-0188/2017

Morten Løkkegaard

Toodete ja teenuste ligipääsetavusnõuded

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – IV jagu – B osa – punkt 1 – alapunkt e

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(e) toote funktsionaalsus, pakkudes funktsioone, mille puhul on arvesse võetud **piiratud funktsionaalse võimekusega inimeste vajadusi punkti 2 kohaselt;**

(e) toote funktsionaalsus, pakkudes funktsioone, mille puhul on arvesse võetud puuetega inimeste vajadusi; **see tuleb saavutada, toetades võimalust valida, isikustada ja kuvada ligipääsuteenuseid, nagu subtiitrid kurtidele ja kuulmisraskustega inimestele, audiokirjeldused, subtiitrite pealelugemine ja viipekeelne tõlge, pakkudes vahendeid tõhusaks traadita ühenduseks kuulmistehnoloogiatega või pakkudes kasutajale seadmeid, millega on võimalik aktiveerida ligipääsuteenuseid audiovisuaalteenustele esmatasandi meedia seadmetega samal tähtsuse tasandil;**

Or. en

Selgitus

Kõnealuste toodete standardimise arengut käsitledes ei tohiks selles punktis mainitud funktsionaalsed nõuded olla ainult üks variantidest, mida kaaluda. Need nõuded peavad olema kohustuslikud.

7.9.2017

A8-0188/303

Muudatusettepanek 303

Marco Zullo

fraktsiooni EFDD nimel

Raport

Morten Løkkegaard

Toodete ja teenuste ligipääsetavusnõuded

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

A8-0188/2017

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – V jagu – A osa – punkt 1 – alapunkt c

Komisjoni ettepanek

(c) võtta arvesse funktsioone, tavaid, põhimõtteid, menetlusi ja muudatusi, mis on seotud selliste teenuste osutamisega, millega soovitakse vastata **piiratud funktsionaalse võimekusega inimeste vajadustele**.

Muudatusettepanek

(c) võtta arvesse funktsioone, tavaid, põhimõtteid, menetlusi ja muudatusi, mis on seotud selliste teenuste osutamisega, millega soovitakse vastata **puuetega inimeste vajadustele, sealhulgas muutes mobiilsidepõhised teenused, sealhulgas teenuse osutamiseks vajalikud mobiilirakendused järjepidevalt ja piisavalt ligipääsetavaks, võimaldades kasutajapoolset tajumist, kasutamist ja arusaamist, nähes ette sisu esituse ja suhtlusviiside kohandatavuse ning pakkudes vajaduse korral ligipääsetava elektroonilise alternatiivi; ning tehes seda töökindlal viisil, mis võimaldab koostalitlust paljude kasutajaagentide ja tugitehnoloogiatega nii liidu kui ka rahvusvahelisel tasandil;**

See puudutab teenuseid nagu arukad piletimüügisüsteemid (elektrooniline broneerimine, pileti broneerimine jne), reaalajas reisijateave (sõiduplaanid, teave liiklushäirete, ühendusteenuste ja muude transpordiliikidega edasi reisimise võimaluste jms kohta) ning lisateenusteave (jaamapersonali, rikkis liftide või teenuste kohta, mille osutamine ei ole ajutiselt võimalik).

Or. en

Selgitus

Kõnealuste toodete standardimise arengut käsitledes ei tohiks selles punktis mainitud funktsionaalsed nõuded olla ainult üks variantidest, mida kaaluda. Need nõuded peavad olema kohustuslikud.

7.9.2017

A8-0188/304

Muudatusettepanek 304

Marco Zullo

fraktsiooni EFDD nimel

Raport

A8-0188/2017

Morten Løkkegaard

Toodete ja teenuste ligipääsetavusnõuded

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – VI jagu – A osa –punkt 1 – alapunkt b – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(iii) elektrooniline teave, sealhulgas teenuse kasutamiseks vajalikud internetipõhised rakendused, **tuleb esitada punkti c kohaselt.**

(iii) **esitatakse** elektrooniline teave, sealhulgas **kõnealuse** teenuse kasutamiseks vajalikud **veebisaidid ja** internetipõhised rakendused, **ning teave elektrooniliste identimis- ja julgeolekumeetodite ja makseviiside kohta.**

Or. en

Selgitus

Kõnealuste toodete standardimise arengut käsitledes ei tohiks selles punktis mainitud funktsionaalsed nõuded olla ainult üks variantidest, mida kaaluda. Need nõuded peavad olema kohustuslikud.

7.9.2017

A8-0188/305

Muudatusettepanek 305

Marco Zullo

fraktsiooni EFDD nimel

Raport

Morten Løkkegaard

Toodete ja teenuste ligipääsetavusnõuded

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

A8-0188/2017

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – VII jagu – A osa – punkt 1

Komisjoni ettepanek

1. Selleks et **piiratud funktsionaalse võimekusega inimesed, sealhulgas puuetega inimesed, saaksid kasutada** teenuseid eeldataval ja optimaalsel viisil, peab arvesse võtma järgmist:

(a) **tuleb tagada, et teenuste pakkumisel kasutatavad tooted on kooskõlas** punktis B „*Tooted*” sätestatud eeskirjadega;

(b) **tuleb anda teavet** teenuse toimimise, selle ligipääsetavusomaduste ja süsteemide kohta **järgmiselt:**

(i) **infosisu peab olema kättesaadav vormingus, mida saab kasutada ka teistsuguste abistavate vormingute loomiseks, mida kasutajad saavad esitada erineval viisil ja rohkem kui ühe sensoorse kanali kaudu;**

(ii) **tuleb võimaldada alternatiive mittetekstilisele sisule;**

(iii) **elektrooniline teave, sealhulgas teenuse kasutamiseks vajalikud internetipõhised rakendused, tuleb esitada punkti c kohaselt.**

Muudatusettepanek

1. Selleks et **maksimeerida teenuste mõistlikult eeldatavat kasutamist** puuetega **inimeste poolt, osutatakse** teenuseid **käesolevas direktiivis sätestatud funktsionaalseid toimivusnõudeid järgides ja see hõlmab** järgmist:

(a) **teenuseosutajate poolt kõnealuse teenuse pakkumisel kasutatavaid tooteid kooskõlas käesoleva jao** punktis B sätestatud eeskirjadega;

(b) **teavet** teenuse toimimise, selle ligipääsetavusomaduste ja süsteemide kohta **ning olemasolevat teavet (metaandmed) toodete ja teenuste ligipääsetavuselementide kohta;**

(b a) **elektroonilist teavet, sealhulgas kõnealuse teenuse kasutamiseks vajalikke internetipõhiseid rakendusi ning e-lugereid;**

(c) veebisaidid peavad olema ligipääsetavad järjepideval ja sobival viisil, võimaldades kasutajapoolset tajumist, kasutamist ja arusaamist, nähes ette sisu esituse ja suhtlusviiside kohandatavuse ning pakkudes vajaduse korral ligipääsetava elektroonilise alternatiivi; ning viisil, mis võimaldab koostalitlust paljude kasutajaagentide ja tugitehnoloogiatega nii liidu kui ka rahvusvahelisel tasandil.

(d) tuleb anda ligipääsetavat teavet, et suurendada abistavate teenuste vastastikust täiendavust;

(e) tuleb võtta arvesse funktsioone, tavasid, põhimõtteid, menetlusi ja muudatusi, mis on seotud selliste teenuste osutamisega, millega soovitakse vastata **piiratud funktsionaalse võimekusega** inimeste vajadustele.

(c) veebisaidid **ja mobiilsideseadmetel põhinevad rakendused** peavad olema ligipääsetavad järjepideval ja sobival viisil, võimaldades kasutajapoolset tajumist, kasutamist ja arusaamist, nähes ette sisu esituse ja suhtlusviiside kohandatavuse ning pakkudes vajaduse korral ligipääsetava elektroonilise alternatiivi; ning viisil, mis võimaldab koostalitlust paljude kasutajaagentide ja tugitehnoloogiatega nii liidu kui ka rahvusvahelisel tasandil;

(d) tuleb anda ligipääsetavat teavet, et suurendada abistavate teenuste vastastikust täiendavust;

(e) tuleb võtta arvesse funktsioone, tavasid, põhimõtteid, menetlusi ja muudatusi, mis on seotud selliste teenuste osutamisega, millega soovitakse vastata **puuetega** inimeste vajadustele, **tagades navigeerimise kogu dokumendis, dünaamilise kujunduse, võimaluse sünkroniseerida teksti ja audiosisu, kõnesünteesi tehnoloogia, võimaldades sisu alternatiivseid esitusviise ja koostalitlust paljude tugitehnoloogiatega viisil, mis võimaldab arusaadavust, tajutavust, kasutatavust ning mis muudab ühilduvuse kasutajaagentidega võimalikult suureks.**

Or. en

Selgitus

Kõnealuste toodete standardimise arengut käsitledes ei tohiks selles punktis mainitud funktsionaalsed nõuded olla ainult üks variantidest, mida kaaluda. Need nõuded peavad olema kohustuslikud.

7.9.2017

A8-0188/306

Muudatusettepanek 306

Marco Zullo

fraktsiooni EFDD nimel

Raport

A8-0188/2017

Morten Løkkegaard

Toodete ja teenuste ligipääsetavusnõuded

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – VIII jagu – A osa –punkt 1 – alapunkt a – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(iii) elektrooniline teave, sealhulgas teenuse kasutamiseks vajalikud internetipõhised rakendused, tuleb esitada punkti b kohaselt.

(iii) elektrooniline teave, sealhulgas **kõnealuse** teenuse kasutamiseks vajalikud internetipõhised rakendused **ning teave elektrooniliste identimis- ja julgeolekumeetodite ja makseviiside kohta**, tuleb esitada punkti b kohaselt;

Or. en

Selgitus

Kõnealuste toodete standardimise arengut käsitledes ei tohiks selles punktis mainitud funktsionaalsed nõuded olla ainult üks variantidest, mida kaaluda. Need nõuded peavad olema kohustuslikud.